



CLEVELAND
METROPOLITAN
SCHOOL DISTRICT
Vision to Victory

1380 East Sixth Street
Cleveland, OH 44114

PRESORTED
FIRST-CLASS MAIL
U.S. POSTAGE
PAID
BEREA, OH
PERMIT NO. 333

Return Service Requested

**INFORMACIÓN
ESCOLAR
IMPORTANTE**

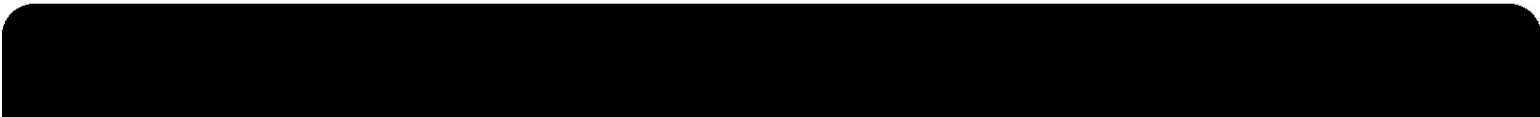


A Los Padres/a Los Guardas de

<http://www.cmsdnet.net>

**FAVOR DE ABRIR
INMEDIATAMENTE**

1



The primary goal of the Cleveland Metropolitan School District is to become a premier school district in the United States of America.
La meta principal del Distrito Escolar del Metropolitano de Cleveland es convertirse en un distrito ejemplar en los Estados Unidos de America.

FAVOR DE ABRIR INMEDIATAMENTE

**INFORMACIÓN ESCOLAR
IMPORTANTE**



Eugene T.W. Sanders, Ph.D.
Chief Executive Officer

Board of Education

Robert M. Heard, Sr.
Chair

Grady P. Burrows
Vice Chair

Rashidah Abdulhaqq
Louise P. Dempsey
Harvey A. Hopson, Jr.
Denise W. Link
Willetta A. Milam
Natalie L. Peterson
Iris M. Rodriguez

Ex Officio Members

Dr. Michael Schwartz
Dr. Jerry Sue Thornton

03 de febrero, 2009

Estimados Padres/Tutor Legal,

Bajo el Acta Federal Que Ningún Niño Se Quede Atrás, las escuelas del distrito identificadas como que necesitan mejorar deben mostrar logros académicos por dos años consecutivos antes de que se retire su condición de Mejora Escolar. Esta designación indica que se ha encontrado que la escuela que su hijo/hija va a asistir, no ha logrado alcanzar los estándares que exige el Estado en el Examen Para la Graduación de Ohio por dos o más años consecutivos.

Le pedimos que por favor lea la información que le estamos enviando sobre la elegibilidad de su hijo/hija para la Opción Escolar Pública (elegir otra escuela).

La hoja amarilla que incluimos con esta carta, lista las posibilidades para escuelas secundarias disponibles, como también sus programas y requisitos de elegibilidad. Los padres y estudiantes interesados en estas posibilidades de secundaria deben completar la aplicación de NCLB incluida y ponerse en contacto con la escuela para antes del **jueves, 27 de febrero, 2009**. Esto le dará tiempo al distrito para procesar su aplicación, revisar y garantizar que los estudiantes que sean aceptados para los programas sean programados previamente al comienzo del año escolar 2008-09.

La participación de los padres es un aspecto importante del Programa Ningún Niño Debe Quedar Rezagado. Los padres pueden servir en los Equipos de Planeación de Mejora Escolar y los Equipos de Planeación Para el Logro Académico del Título I. Las Organizaciones Escolares de Padres y el Programa de Conexiones Familiares ayudan a vigilar el logro académico en sus escuelas.

Nuestra continua asociación es esencial para el progreso académico de nuestros niños. Esperamos contar con su apoyo mientras trabajamos para lograr que el Distrito Escolar Metropolitano de Cleveland sea un distrito escolar de primera clase en los Estados Unidos de América.

Atentamente,



Eugene T. W. Sanders, Ph. D.
Primer Oficial Ejecutivo



Robert M. Heard
Presidente de la Junta Escolar

ESCUELAS SECUNDARIAS
Bajo el Programa Ningún Niño Debe Quedar
Rezagado
Programa de Opción Escolar Pública
(Traslado) Año Escolar 2009-10

Los padres tienen el derecho de acogerse a la Opción Escolar Pública (traslado a otra escuela). Bajo el Acta Ningún Niño Debe Quedar Rezagado, los padres de niños que estén asistiendo a una escuela puesta bajo condición de Mejora Escolar, pueden aplicar para un traslado a otra escuela en el Distrito que no esté bajo condición de Mejora Escolar. La Política del Distrito indica que estudiantes que escojan otra escuela bajo esta condición, pueden ser transportados a la otra escuela mientras las condiciones de Mejora Escolar existan en su escuela. Preguntas sobre la transportación deben dirigirse al (216) 634-7013.

La meta primordial del Distrito Escolar
Metropolitano de Cleveland es lograr ser un
distrito escolar de primera clase en los Estados
Unidos de América.

Año Escolar 2009-10
Aplicación para Servicios Educativos Suplementarios – Escuelas Secundarias
Bajo el Acta Que Ningún Niño Se quede Atrás

Favor de devolver a:
Cleveland Metropolitan School District
No Child Left Behind Office, Room 600 North
1380 East Sixth Street
Cleveland, OH 44114
Teléfono: 216 574-8050 or 216 574-8502

TO THE PARENT/GUARDIAN OF:



School
Grade

DEBE SER COMPLETADO POR UN PADRE/MADRE O TUTOR LEGAL

Nombre del Padre/Madre/Tutor Legal (*Favor de Imprimir*) _____

Teléfono (H) _____ Teléfono (W) () _____ Celular () _____

_____ **Deseo un TRASLADO para mi hijo/hija.**

Entiendo que la fecha límite para solicitar es el **viernes, 27 de febrero, 2009**, y que no todos los pedidos serán concedidos. Si es necesario, el Distrito dará prioridad a aquellos estudiantes con mayor necesidad académica, dejándose llevar por los exámenes estandarizados del estudiante.

Llene completamente el círculo al lado de la escuela de su elección.*

PRIMERA PREFERENCIA	SEGUNDA PREFERENCIA
<input type="radio"/> Escuela de Bellas Artes de Cleveland (Grados 9, 10, 11 y 12)	<input type="radio"/> Escuela de Bellas Artes de Cleveland (Grados 9, 10, 11 y 12)
<input type="radio"/> Colegio de Laboratorio y Diseño Early College en Jane Addams (Grado 9)	<input type="radio"/> Colegio de Laboratorio y Diseño Early College en Jane Addams (Grado 9)
<input type="radio"/> Escuela de Ciencias Garrett Morgan (Grados 9, 10 11, y 12)	<input type="radio"/> Escuela de Ciencias Garrett Morgan (Grados 9, 10 11, y 12)
<input type="radio"/> Academia Ginn (Grados 9, 10, 11 y 12)	<input type="radio"/> Academia Ginn (Grados 9, 10, 11 y 12)
<input type="radio"/> Centro de Carreras en Negocios Jane Addams (Grados 9-10)	<input type="radio"/> Centro de Carreras en Negocios Jane Addams (Grados 9-10)
<input type="radio"/> John Hay Early College (Grado 9)	<input type="radio"/> John Hay Early College (Grado 9)
<input type="radio"/> Escuela de Ciencias y Medicina John Hay (Grados 9-10)	<input type="radio"/> Escuela de Ciencias y Medicina John Hay (Grados 9-10)
<input type="radio"/> Escuela de Arquitectura y Diseño John Hay (Grados 9-10)	<input type="radio"/> Escuela de Arquitectura y Diseño John Hay (Grados 9-10)
<input type="radio"/> MC ² STEM @ Great Lakes Science Ctr. (Grado 9)	<input type="radio"/> MC ² STEM @ Great Lakes Science Ctr. (Grado 9)
<input type="radio"/> Success Tech Academy (Grados 9, 10, 11 y 12)	<input type="radio"/> Success Tech Academy (Grados 9, 10, 11 y 12)
<input type="radio"/> Whitney Young (Grados 9, 10, 11 y 12)	<input type="radio"/> Whitney Young (Grados 9, 10, 11 y 12)

*Los estudiantes con limitación en el idioma inglés que estén recibiendo servicios de educación especial, serán acomodados de acuerdo a los servicios académicos apropiados. Por lo tanto, las escuelas pueden variar.

FIRMA DEL PADRE/MADRE O TUTOR LEGAL

Firma del Padre/Tutor Legal _____ Fecha _____

***LOS PADRES DEBEN LLAMAR LA ESCUELA (S) SELECCIONADA(S) PARA INFORMACIÓN SOBRE LOS REQUISITOS DE ENTRADA.**

La meta primordial del Distrito Escolar Metropolitano de Cleveland es lograr ser un distrito escolar de primera clase en los Estados Unidos de América.

QUE NINGÚN NIÑO SE QUEDE ATRÁS
OPCIONES PARA ESTUDIANTES DE ESCUELA SECUNDARIA
AÑO ESCOLAR 2009-10

ESCUELA	MATERIAS	REQUISITOS PARA LA ENTRADA	CONTACTOS/TELÉFONOS
Escuela de Bellas Artes de Cleveland 2054 Stearns Rd. Cleveland, OH. 44106	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Artes de la actuación (artes visuales, banda instrumental, música vocal, baile, escritura creativa, fotografía y drama) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Se aceptan estudiantes para los grados 9, 10, 11 y 12 ✓ Las audiciones se llevan a cabo el 4/4/09 y el 4/25/09 solamente ✓ La escuela administrará una evaluación en lectura y matemática ✓ El estudiante debe pasar por una entrevista 	<p>El Principal: 216 791-2496</p> <p>El Consejero: 216 795-8033</p>
Early College (Diseño y Laboratorio) en Jane Addams 2373 E. 30th St. Cleveland, OH 44115	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Arte y Diseño Industrial ▶ Disciplinas combinadas en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas con cursos de trabajo de escuela secundaria. ▶ Compartimiento de facultad experimentada y las facilidades del Cuyahoga Community College ▶ Día Escolar Extendido 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Se aceptan estudiantes en el grado 9 solamente ✓ El estudiante debe completar una aplicación (solicitud) ✓ Los padres tienen que asistir a una orientación ✓ Selección por lotería 	<p>El Principal: 216 621-5064 216 952-4418</p>
Garrett Morgan 4016 Woodbine Avenue Cleveland, OH 44113	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Escuela de Ciencias (estudio intensivo en ciencia y matemática) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Se aceptan estudiantes en los grados 9, 10, 11 y 12 ✓ Un promedio de 2.5 o más acumulado en el año anterior ✓ El estudiante de haber pasado el Examen de Aprovechamiento de 6^o Grado de Ohio en lectura y matemática 	<p>El Principal: 216 281-6188</p> <p>El Consejero: 216 281-5792</p>
Ginn Academy 1740 E. 32nd St. Cleveland, OH 44114	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Un medio ambiente de aprendizaje completo para jóvenes varones que necesitan apoyo especial 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Se aceptan estudiantes en los grados 9, 10, 11 y 12 ✓ El estudiante debe completar una aplicación (solicitud), preparar un ensayo y ser recomendado ✓ El estudiante debe pasar por una entrevista 	<p>El Principal: 216 592-6864</p> <p>El Consejero: 216 592-6861</p>
Centro de Carreras en Negocios Jane Addams 2373 E. 30th St. Cleveland, OH 44115	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Artes Culinarias ▶ Mercadeo Avanzado y Educación Sobre los Negocios ▶ Prof. Adm. Tecnología Legal y Médica ▶ Academias Cisco y Oracle 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Se aceptan estudiantes en los grados 9 y 10 solamente ✓ Un promedio de 2.5 o más del año anterior ✓ Buena asistencia y buen comportamiento durante el año anterior 	<p>El Principal: 216 623-8900</p> <p>El Consejero: 216 623-8901</p>

Los padres que estén interesados en una de estas escuelas, deben completar la Aplicación de Ningún Niño Se Debe Quedar Atrás incluida en esta carta y llamar dicha escuela. Los teléfonos aparecen en la parte de arriba.

La meta primordial del Distrito Escolar Metropolitano de Cleveland es lograr ser un distrito escolar de primera clase en los Estados Unidos de América.

QUE NINGÚN NIÑO SE QUEDE ATRÁS - OPCIONES PARA ESTUDIANTES DE ESCUELA SECUNDARIA - AÑO ESCOLAR 2009-10

ESCUELA	MATERIAS	REQUISITOS PARA LA ENTRADA	CONTACTOS/TELÉFONOS
John Hay Campus 2075 Stokes Boulevard Cleveland, OH 44106	► Early College (Colegio Temprano)	✓ Se aceptan estudiantes en los grados 9 solamente ✓ El estudiante debe completar una aplicación, preparar un ensayo y ser recomendado ✓ Un promedio de 3.5 o más del año escolar anterior, o una puntuación de 60 o mejor en el examen nacional Stanford 9 ✓ Haber pasado el examen OAT en lectura y matemática	El Principal: 216 229-0232 El Consejero: 216 229-0146
	► Escuela de Arquitectura y Diseño de Cleveland	✓ Se aceptan estudiantes en los grados 9 y 10 solamente ✓ El estudiante debe completar una aplicación, escribir un ensayo y ser recomendado ✓ Un promedio de 3.0 o más del año escolar anterior	El Principal: 216 229-0232 El Consejero: 216 229-0184 216 229-0118
	► Escuela de Ciencias y Medicina de Cleveland	✓ Se aceptan estudiantes en los grados 9 y 10 solamente. ✓ El estudiante debe completar una aplicación, escribir un ensayo y ser recomendado ✓ Un promedio de 3.0 o más del año escolar anterior	El Principal: 216 229-0232 El Consejero: 216-229-0184
MC²STEM @ Great Lakes Science Center 601 Erieside Ave. Cleveland, OH 44114	► Ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas ► Programas de trabajo cooperativo y de compañerismo ► Comunidades corporativas y comunales ► Año escolar extendido	✓ Se aceptan estudiantes en el 9 ^{no} grado ✓ El estudiante debe completar una aplicación ✓ Los padres deben asistir a una orientación ✓ Selección por lotería	El Principal: 216 780-6455
Success Tech Academy 1440 Lakeside Avenue Cleveland, Ohio 44114	► Tecnología (aprendizaje basado en la resolución de problemas)	✓ Se aceptan estudiantes en los grados 9, 10, 11 y 12 ✓ El estudiante debe completar una aplicación y pasar por una entrevista ✓ Un promedio de 2.5 del año escolar anterior	El Principal: 216 523-8463 El Consejero: 216 621-2625
Whitney Young 17900 Harvard Avenue Cleveland, OH 44128	► Programa Para Niños Dotados (Major Work)	✓ Se aceptan estudiantes en los grados 9, 10, 11 y 12 ✓ Un promedio de 3.0 en los exámenes estandarizados en grados 7, 8, ó 9	El Principal: 216 283-5220 El Consejero: 216 283-2880

Los padres que estén interesados en una estas escuelas, deben completar la Aplicación de Ningún Niño Se Debe Quedar Atrás incluida en esta carta y llamar dicha escuela. Los teléfonos aparecen en la parte de arriba.

La meta primordial del Distrito Escolar Metropolitano de Cleveland es lograr ser un distrito escolar de primera clase en l os Estados Unidos de América.